

**PERGESERAN BENTUK DAN MAKNA KALA KINI PADA
PENERJEMAHAN NOVEL "BUKAN PASAR MALAM" KARYA
PRAMOEDYA ANANTA TOER KE DALAM BAHASA PRANCIS DAN
IMPLIKASINYA TERHADAP KESEPADANAN**

TESIS



Nuringtyas Solihah

23/524003/PSA/20422

**FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS GADJAH MADA
YOGYAKARTA**

2025

LEMBAR PENGESAHAN


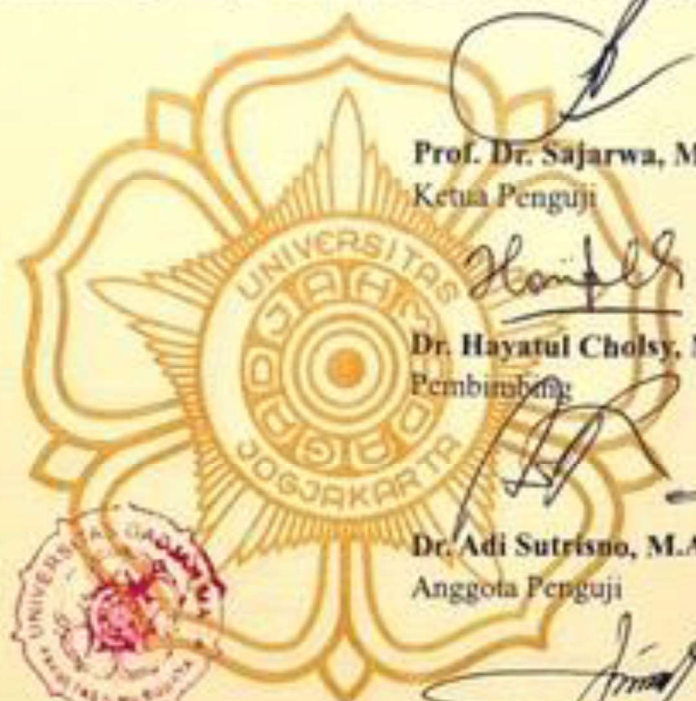
PERGESERAN BENTUK DAN MAKNA KALA KINI PADA
PENERJEMAHAN NOVEL "BUKAN PASAR MALAM" KARYA
PRAMOEDYA ANANTA TOER KE DALAM BAHASA PRANCIS DAN
IMPLIKASINYA TERHADAP KESEPADANAN


oleh

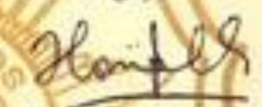
Nuringtyas Solihah


23/524003/PSA/20422

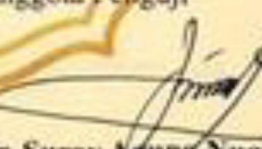
Tesis ini telah diujikan pada Senin, 22 Mei 2025 dan dinyatakan lulus.




Prof. Dr. Sajarwa, M.Hum.
Ketua Penguji


Dr. Hayatul Cholsy, M.Hum.
Pembimbing


Dr. Adi Sutrisno, M.A.
Anggota Penguji


Dr. Suray Agung Nugroho, M.A.
Anggota Penguji

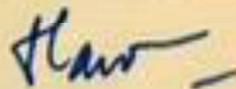
Tesis ini telah diterima sebagai salah satu persyaratan untuk memperoleh gelar

Master of Arts (M.A.)

Tanggal 10 Juni 2025

Mengetahui,

Ketua Program Studi Magister Linguistik



Prof. Dr. Suhandano, M.A.